

MINZE UROFLOW

v4 FR / Août 2020

Guide d'installation et mode d'emploi
Lisez ce guide avant l'utilisation

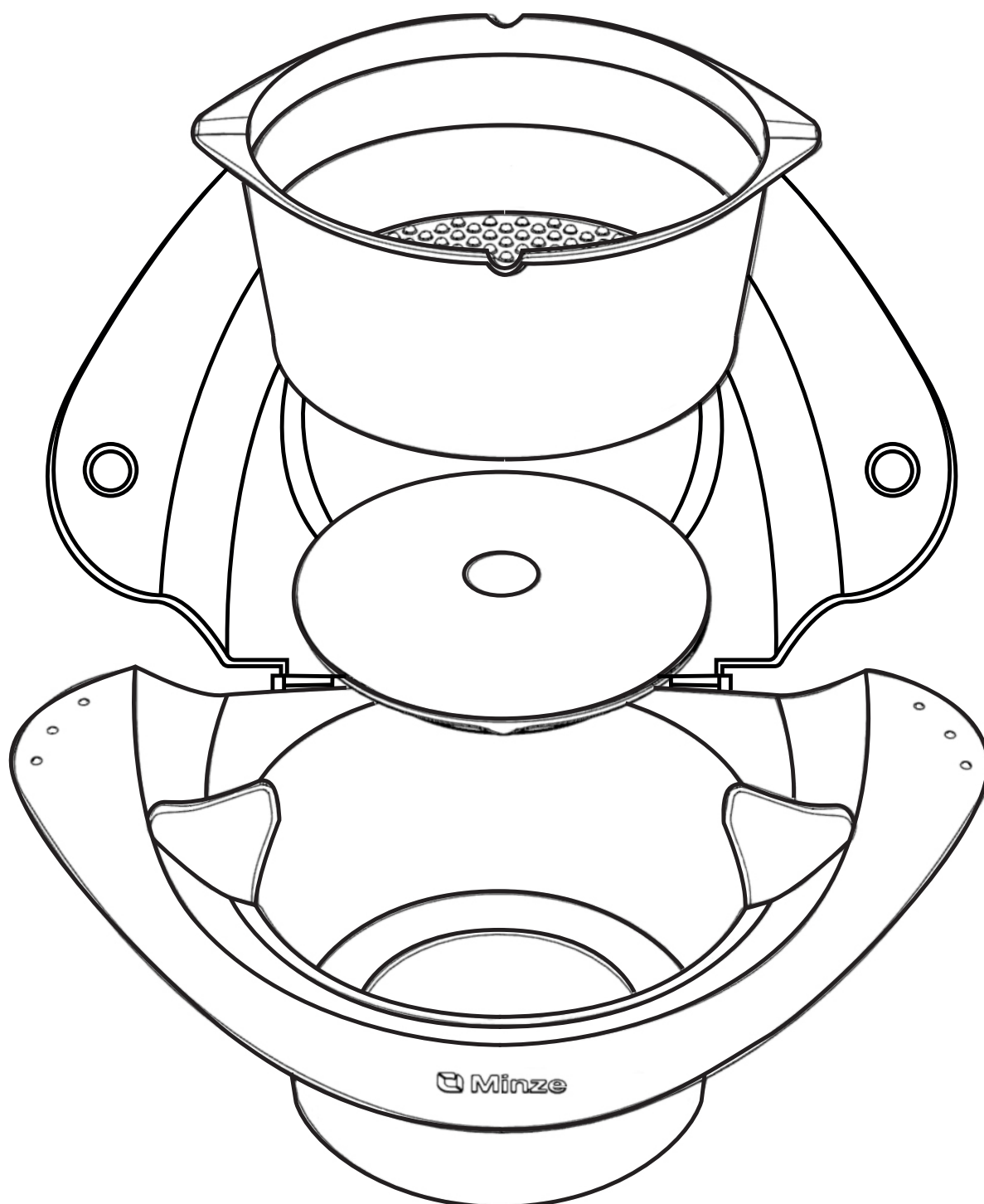


TABLE DES MATIÈRES

1 / INTRODUCTION A MINZE UROFLOW	3
1.1 / Utilisation prévue	3
1.2 / Profils d'utilisateur prévus	3
1.3 / Relevé	4
1.4 / Description du système	4
1.5 / Contenu de l'emballage	5
2 / INFORMATION TECHNIQUE DU DÉBITMÈTRE MINZE	6
2.1 / Conditions d'utilisation	6
2.2 / Mettre en route le débitmètre	6
2.3 / Le débitmètre en mode veille	6
2.4 / Mesure réussie	6
2.5 / Eteindre le débitmètre	6
2.6 / Niveau des piles faible	7
2.7 / Service et entretien	7
2.8 / Spécifications techniques	8
3 / EFFECTUER DES EXAMENS HOMEFLOW ET HOSPIFLOW	9
3.1 / Démarrer dans le portail en ligne Minze	9
3.2 / Collectionner les mesures Hospiflow	19
3.3 / Collectionner les mesures Homeflow	11
3.4 / Analyser les examens Homeflow et Hospiflow dans le portail en ligne Minze	12
4 / INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET DÉSINFECTION	13
5 / RÉOLUTION DES PROBLÈMES MINZE UROFLOW	14
6 / AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS	15
6.1 / Désempballage	16
6.2 / Installation	16
6.3 / Ordinateur, smartphone et tablette	16
6.4 / Minze débitmètre	16
6.5 / Source d'énergie	16
6.6 / Examens	17
6.7 / Nettoyage	17
6.8 / Précautions de sécurité	17
7 / EXPLICATION DES SYMBOLES	18
8 / GARANTIE	19
9 / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) COMPLIANCE (EN)	20

1 / INTRODUCTION A MINZE UROFLOW

1.1 / UTILISATION PRÉVUE

Minze Uroflow est un système qui permet aux patients de garder un journal des mictions digital et d'obtenir des mesures des mictions sans surveillance professionnelle (par exemple à domicile) ou avec surveillance professionnelle (par exemple à l'hôpital). Les mesures obtenues seront utilisées par un docteur pour le diagnostic, le traitement et le contrôle à long terme aussi bien chez les enfants que les adultes (homme/femme) présentant des problèmes urinaires.

Le débitmètre Minze lui-même ne propose pas de diagnostic ou de traitement. Ce sont les données obtenues avec le débitmètre qui aideront le docteur à établir un diagnostic et un plan de traitement.

1.2 / PROFILS D'UTILISATEUR PRÉVUS

Minze Uroflow est destiné à être utilisé par des utilisateurs professionnels et non professionnels.

Utilisateur professionnel

Les utilisateurs professionnels sont des docteurs et des assistants. Des docteurs ont un diplôme en médecine et ils ont de l'expérience avec le diagnostic, le suivi et le traitement de patients avec des problèmes urinaires qui utilisent la débitmetrie et des journaux de miction.

Les assistants ont un diplôme en médecine ou d'infirmier et ils ont de l'expérience dans le processus opérationnel du diagnostic, de la surveillance et du traitement des patients avec des problèmes urinaires qui utilisent la débitmetrie et des journaux de miction, par le processus opérationnel on entend: la manipulation des appareils, la collection des données, le nettoyage et la désinfection, etc.

Tous les utilisateurs professionnels doivent lire ce mode d'emploi avant d'utiliser le système. Si les instructions ne sont pas appliquées, cela peut compromettre le fonctionnement de l'appareil.

Utilisateur non professionnel

Les utilisateurs non professionnels sont les patients adultes et pédiatriques qui présentent des symptômes du bas appareil urinaire, ainsi que leurs aidants. Les patients adultes et les aidants des patients (pédiatriques) doivent recevoir et lire le mode d'emploi pour patients avant d'utiliser le Minze Uroflow. Si les instructions ne sont pas appliquées, cela peut compromettre le fonctionnement de l'appareil.



Les images dans ce mode d'emploi sont ajoutées à titre explicatif. Votre version du produit peut différer des images à cause des mises à jour. Toutefois, la fonctionnalité reste pareil. Vous trouverez les dernières mises à jour et de plus amples informations et instructions sur www.minzehealth.com.

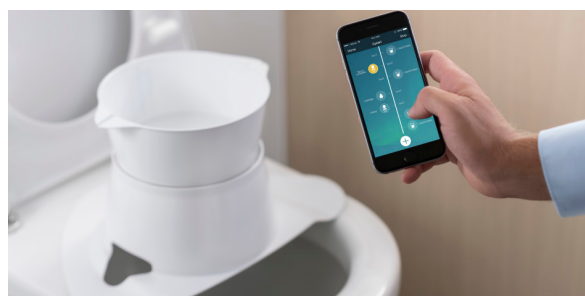
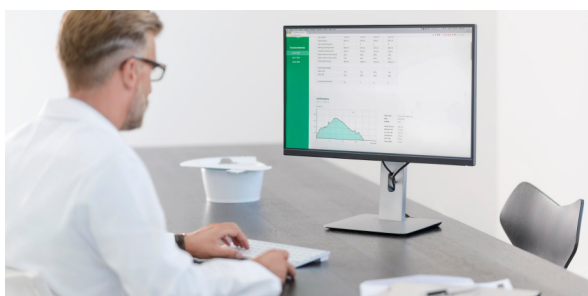
1.3 / RELEVÉ

Hospiflow

Minze Hospiflow se compose d'un débitmètre avec des accessoires, une application pour hôpital/cabinet médical et un portail en ligne pour docteurs. Le débitmètre et les accessoires (chapeau d'urine et réservoir) peuvent être utilisés par les patients à la demande d'un urologue à l'hôpital ou au cabinet médical pour visualiser les problèmes du bas appareil urinaire. L'application pour hôpital/cabinet médical permet d'installer et utiliser plusieurs débitmètres à l'hôpital. Les mesures obtenues dans l'hôpital/cabinet médical seront ensuite envoyées au portail d'urologues en ligne. Dans ce portail, l'urologue lie les mesures aux bons patients et peut ensuite les analyser.

Homeflow

Minze Homeflow se compose d'un débitmètre avec des accessoires, une application pour patients et un portail en ligne pour docteurs. Le débitmètre et les accessoires (chapeau d'urine et réservoir) peuvent être utilisés par les patients à domicile sur prescription d'un urologue pour visualiser les problèmes du bas appareil urinaire. L'application pour patients permet de lier les mesures urinaires à un journal des mictions digital dans lequel le patient donne plus d'information sur la miction, comme l'urgence, l'incontinence, les accidents, le volume de boisson, ... Le journal des mictions avec les mesures urinaires intégrées sera ensuite envoyé au portail en ligne, sur lequel l'urologue peut se connecter à tout moment pour suivre ses patients. sur lequel l'urologue peut se connecter à tout moment pour suivre ses patients.



Portail en ligne pour docteurs (gauche), débitmètre Minze avec ses accessoires sur un WC normal et application Minze Flow (droite).

1.4 / DESCRIPTION DU SYSTÈME

Le débitmètre Minze utilise la technologie Bluetooth Low Energy (BLE) et une connexion internet (Wi-Fi ou mobile: 3G, 4G) pour envoyer les données du débitmètre vers l'application pour patients (via BLE) et de l'application pour patients vers le portail pour docteurs (via internet). L'application Minze Flow est disponible pour iOS et Android sur smartphone et tablette.

Au débitmètre Minze un transmetteur de poids est intégré. Celui-ci contient un capteur de force avec jauges de déformation pour mesurer un changement de poids. Un logiciel calcule ensuite le gain de volume dans le temps ainsi que le débit. Le débitmètre contient aussi un capteur détecteur de présence, qui entre en action dès que le patient s'approche de l'appareil. Le débitmètre est aussi équipé d'un accéléromètre qui détecte tout mouvement anormal pendant une mesure, comme par exemple une chute ou une collision. Pour finir, l'appareil utilise aussi la technologie Near Field Communication (NFC). Le réservoir contient un autocollant NFC qui peut être lu par le débitmètre pour identifier les patients.



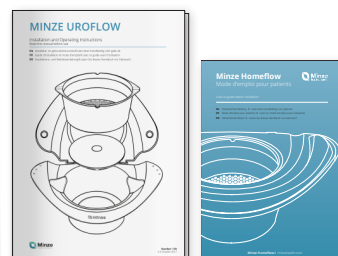
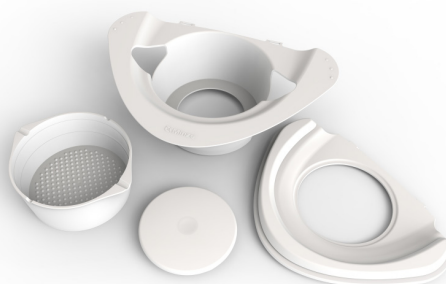
Débitmètre Minze (gauche); autocollant NFC en dessous du réservoir (milieu); lecteur de NFC dans le débitmètre (droite).

1.5 / CONTENU DE L'EMBALLAGE

Il y a deux types d'emballages pour Minze Flow : la **boîte avec le set complet** et la boîte avec **les réservoirs pour utilisation individuelle**. Il y a aussi une **boîte qui doit être préparé pour le patient dans le cas d'un examen Homeflow**.

La boîte avec le set complet contient (toutes les pièces sont réutilisables)

- 1 x Débitmètre (avec 4 piles Alcaline AA)
- 1 x Chapeau Minze
- 1 x Couvercle
- 1 x Minze Réservoir Hospiflow (blanc)
- 1 x Minze Uroflow - Guide d'installation et mode d'emploi
- 1 x Minze Homeflow - Mode d'emploi pour patients



La boîte avec les réservoirs pour utilisation individuelle contient

- 24 x réservoirs pour utilisation individuelle (transparent)



x 24

La boîte qui doit être préparé pour le patient (dans le cas d'un examen Homeflow)

- 1 x Débitmètre (avec 4 piles Alcaline AA)
- 1 x Chapeau Minze avec couvercle
- 1 x Réservoir Homeflow (transparent)
- 1 x Minze Homeflow - Mode d'emploi pour patients



CAUTION

Utilisez seulement les accessoires décrits dans le mode d'emploi Minze Flow: chapeau d'urine Minze et réservoir Minze Homeflow ou Hospiflow. Le débitmètre n'enregistrera pas de mictions quand d'autres accessoires ont été utilisés.



WARNING

Insistez sur le fait que le débitmètre contient des piles qui ne doivent pas être remplacées. Un patient ne peut jamais ouvrir le débitmètre ! Si un patient ouvre le couvercle du compartiment de piles, il y a le risque que de l'eau ou de l'urine rentre dedans. Cela peut gravement endommager le débitmètre.



WARNING

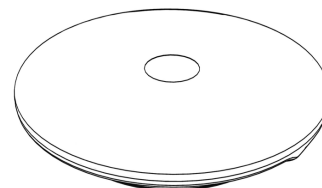
Expliquez au patient que le couvercle doit toujours être fixé au chapeau et fermé pendant l'enregistrement d'une miction.

2 / INFORMATION TECHNIQUE DU DÉBITMÈTRE MINZE

2.1 / CONDITIONS D'UTILISATION

Avant d'utiliser le débitmètre, vous devez tenir compte de quelques conditions d'utilisation:

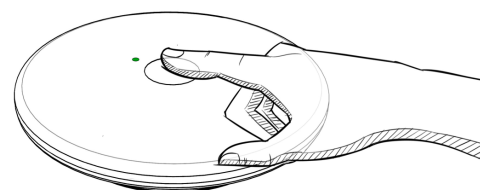
- Température ambiante pendant l'utilisation : entre +5°C et +40°C (entre +41°F et +104°F)
- En cas de dépassement de ces températures, **laissez s'acclimater le débitmètre pendant une heure au minimum avant l'utilisation.**
- Humidité : entre 15% et 90% (non condensée)
- Pression atmosphérique : entre 70 kPa et 106 kPa.



2.2 / METTRE EN ROUTE LE DÉBITMÈTRE

Appuyez une fois brièvement sur le **bouton** pour mettre en route le débitmètre. Une LED verte s'allume et le débitmètre est alors prêt à l'emploi:

- **LED verte** continue: le débitmètre est mis en route et prêt à l'emploi.
- **LED verte** clignotante: le débitmètre est mis en route et prêt à l'emploi, mais pas (encore) connecté avec votre smartphone (ou gateway).



Après avoir mis en route le débitmètre, il se mettra en veille.

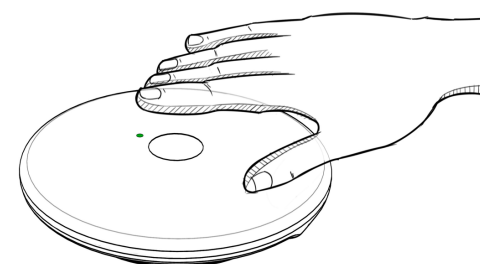
2.3 / LE DÉBITMÈTRE EN MODE VEILLE

La LED verte s'éteint quand le débitmètre est en mode veille. Dès que le débitmètre bouge ou détecte un mouvement dans son environ, la LED s'allumera à nouveau. Le débitmètre est alors prêt à l'emploi.

Le débitmètre reste en mode veille pendant :

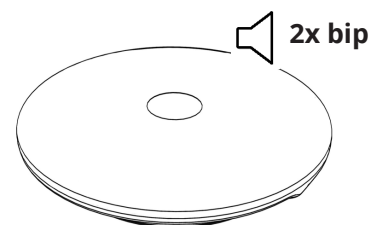
- **30 minutes** dans le cas d'un examen Homeflow. Il s'éteindra automatiquement après 30 minutes.
- **4,5 heures** après chaque miction dans le cas de Hospiflow.

Si la LED ne s'allume pas, le débitmètre est éteint. Mettez-le en route avant utilisation!



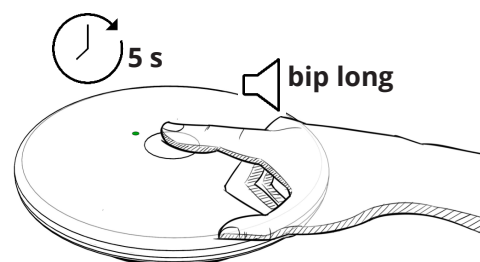
2.4 / MESURE RÉUSSIE

Quand une mesure est enregistrée avec succès, le débitmètre fait un double bip.



2.5 / ÉTEINDRE LE DÉBITMÈTRE

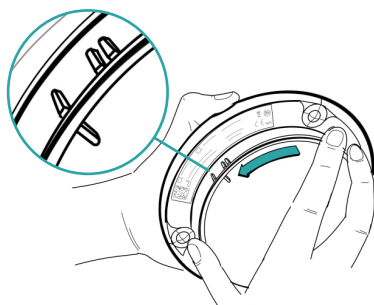
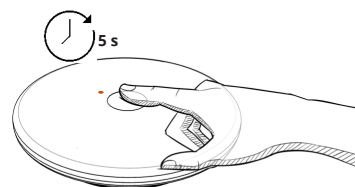
Pour épargner les piles, il est recommandé d'éteindre le débitmètre après utilisation. Pour éteindre le débitmètre, il faut appuyer sur le bouton pendant 5 secondes. Vous entendrez un premier bip et la LED s'allumera dès que vous appuyez sur le bouton. Après 5 secondes vous entendrez un deuxième bip et la LED s'allumera. Lâchez maintenant le bouton. Vous entendez un long bip. Le débitmètre est alors éteint.



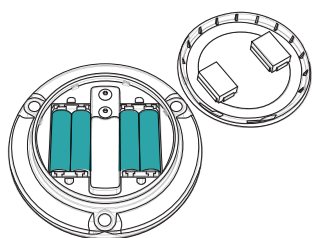
2.6 / NIVEAU DES PILES FAIBLE

- Quand vous mettez le débitmètre en route et une LED orange **s'allume pour 5 secondes**, les piles du débitmètre sont faibles et il s'éteindra automatiquement.

Le niveau des piles est trop faible pour être utilisé et les prochaines étapes doivent être suivies pour changer les piles:

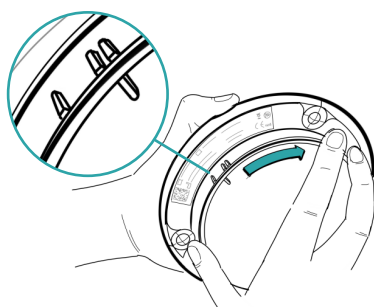


1/ Ouvrez le couvercle : tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'**indicateur "I"**.



2/ Enlevez les piles usagées et jetez-les. Respectez les instructions de recyclage locales et internes.

3/ Placez 4 nouvelles piles AA Alcaline dans le compartiment. Veillez à ce que les piles soient placées dans le bon sens (regardez les indications). Respectez les procédures internes pour l'usage et l'achat des piles, mais n'utilisez jamais des piles expirées.



4/ Remettez le couvercle en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à l'**indicateur "II"**. Vérifiez si la fermeture du **couvercle des piles** (avec la bague "O" en silicone) est bien en place.

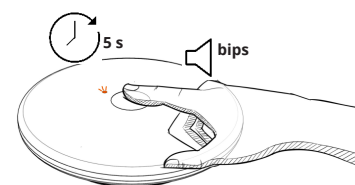
2.7 / SERVICE ET ENTRETIEN

Le débitmètre Minze est **étalonné dès la fabrication** et ne doit pas être étalonné à nouveau pendant la durée de vie prévue sous conditions et utilisation normales. Le débitmètre utilise un contrôle intégré et d'étalonnage. Ces fonctions vous garantissent la signalisation de **défauts internes ou d'étalonnage causés par des conditions ou utilisation anormales**:



l'utilisateur voit une lumière orange **clignotante et entend des bips pendant 5 secondes**;

- et le débitmètre s'éteint automatiquement pour éviter des mesures incorrectes.



WARNING

N'essayez jamais vous-même de faire des réparations ou modifications au débitmètre. Si un problème survient, vous pouvez nous contacter. Visitez www.minzehealth.com pour retrouver nos coordonnées.

2.8 / SPÉCIFICATIONS DU DÉBITMÈTRE

SPÉCIFICATIONS DU DÉBITMÈTRE

Général

- Capteur de force : mesure le volume de la miction et calcule le débit
- Dimensions : 142 mm (diamètre) sur 28 mm (hauteur)
- Poids : 365 gr
- Matériel coque : PC 2458 (parties dures) et Kraton G1645 M Polymer (parties amovibles)
- Indice de protection : IP 65
- Matériel étiquette : top coated polyester (impression thermique adhésive acrylique)
- Soudure de l'électronique sans plomb
- Bluetooth: version 5

Piles

- Piles remplaçables : 4 x AA Alcaline
- Durée des piles en utilisant Homeflow : 1 an
- Durée des piles en utilisant Hospiflow : 3 mois

Accessoires

- Support : chapeau pour hommes et femmes
- Matériel : PC 2458

Réservoir : capacité de 1200 ml

- Matériel : ABS (Homeflow)
- Matériel : PC 2458 (Hospiflow)

CONDITIONS DE TRANSPORT, DE STOCKAGE ET D'UTILISATION POUR LE DÉBITMÈTRE

Température durant le transport et le stockage

- -25°C jusqu'à +5°C (-13°F jusqu'à +41°F),
- +5°C jusqu'à +35°C (+41°F jusqu'à +95°F) avec une humidité relative de l'air jusqu'à 90% (non-condensée), ou
- +35°C jusqu'à +70°C (+95°F jusqu'à 158°F) avec une pression de vapeur jusqu'à 50 hPa

Conditions de l'environnement d'utilisation

- Température : +5°C jusqu'à +40°C (+41°F jusqu'à +104°F)
- Humidité de l'air : 15% jusqu'à 90%, (non-condensé)
- Pression atmosphérique : 70 kPa jusqu'à 106 kPa

SPÉCIFICATIONS EN RAPPORT AVEC LES MESURES

Volume

- Contenance : 0 – 1000 ml
- Unité : 1 ml
- Précision : de $\pm 3\%$ de l'échelle complète (1000 ml, ex. ± 30 ml)
- Fréquence d'échantillonnage: 20 Hz

Débit

- Contenance : 0 – 50 ml/s
- Unité : 1 ml/s
- Précision : de $\pm 5\%$ de l'échelle complète (50 ml/s, ex. ± 2.5 ml/s)
- Fréquence d'échantillonnage: 20 Hz

Durée de la miction

- Temps d'enregistrement maximum : 180 s

CLASSIFICATION/APPROBATION

- MDD, Directive relative aux dispositifs médicaux 93/42/EEC, dispositif médical de classe I(m).
- IEC 60601-1 (appareils électro-médicaux)
- IEC 60601-1-2 (compatibilité électromagnétique)
- IEC 60601-1-6 (aptitude à l'utilisation)
- IEC 60601-1-11 (environnement des soins à domicile)
- IEC 60529 (degrés de protection procurés par les enveloppes - code IP)
- EN 301 489 (compatibilité électromagnétique et spectre radioélectrique)
- EN 980 (symboles utilisés pour l'étiquetage des dispositifs médicaux)
- EN 1041 (informations fournies par le fabricant de dispositifs médicaux)
- EN ISO 10993-1 (évaluation biologique des dispositifs médicaux)
- EN 301 489 - 1/17 (conformément à l'article 3.1b du RED 2014/53/ED)



Les images dans ce mode d'emploi sont ajoutées à titre explicatif. Votre version du produit peut différer des images à cause des mises à jour. Toutefois, la fonctionnalité reste pareil. Vous trouverez les dernières mises à jours et de plus amples informations et instructions sur www.minzehealth.com.

Quand votre boîte de Minze Uroflow est envoyée, votre organisation et un premier utilisateur sera déjà installé dans le portail en ligne pour docteurs. Ouvrez votre navigateur et naviguez vers **portal.minzehealth.com**. Connectez-vous avec vos données de connexion personnel (temporaires), que vous avez reçu par e-mail. Après la connexion, naviguez vers la ***page des patients***.

- Naviguez dans le portail en ligne

Hospiflow: collectionnez les mesures de débitmetrie qui ont eu lieu dans l'hôpital avec des réservoirs Hospiflow (voir plus loin).

Réglages: gérez les réglages liés à votre organisation (les utilisateurs, les permissions, les réservoirs Hospiflow, etc.).

Déconnexion: déconnectez-vous du portail en ligne Minze.

Ajouter des nouveaux patients au portail en ligne. Cliquez sur le bouton et remplissez les données demandées sur le patient pour ajouter le nouveau patient.

Recherchez un patient via son nom de famille, son prénom, son numéro unique, etc.

[Naviguez vers un profil de patient](#)

Créer un examen Homeflow pour le patient (voir plus loin).

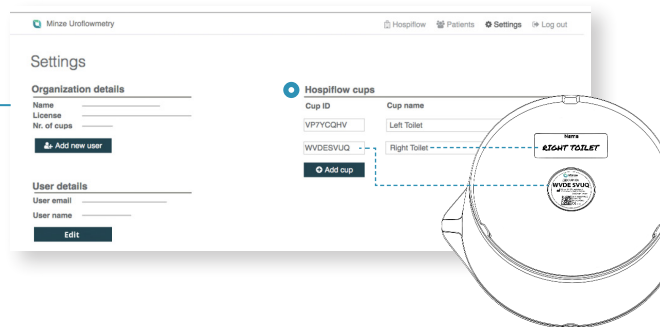
Analyser les examens Homeflow et Hospiflow du patient (voir plus loin).

3.2 / COLLECTIONNER LES MESURES HOSPIFLOW

1. LIER DES RÉSERVOIRS HOSPIFLOW À UNE ORGANISATION (UNE SEULE FOIS)

Naviguez vers paramètres pour lier les réservoirs blancs Hospiflow à votre organisation en utilisant le ID du réservoir (en dessous du réservoir). Les mesures sur la page Hospiflow sont groupés par réservoir Hospiflow.

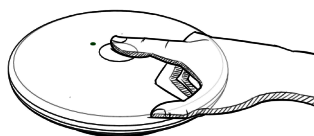
Conseil: Donnez un nom convivial au réservoir et écrivez-le en dessous du réservoir.



2. ENREGISTRER UNE MICTION AVEC LE DÉBITMÈTRE ET LES ACCESSOIRES

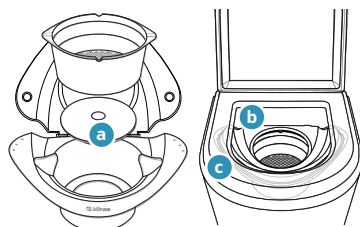
1

Avant chaque miction, contrôlez si le débitmètre est allumé. **Appuyez une fois** courtement sur le bouton et vérifiez si le LED vert s'allume.



Positionnez correctement (POSITION ASSISE)

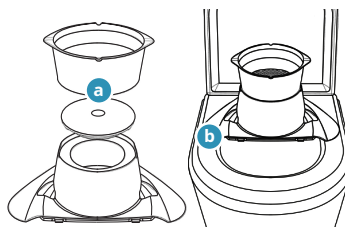
- Placez d'abord le débitmètre dans le chapeau et puis mettez le réservoir au-dessus.
- Fermez le couvercle du chapeau.
- Placez l'ensemble dans le WC sous la lunette des toilettes.



2

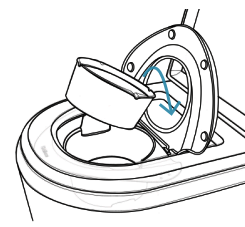
Positionnez correctement (POSITION DEBOUT)

- Placez d'abord le débitmètre sur le chapeau et puis mettez le réservoir au-dessus.
- Placez l'ensemble au-dessus de la lunette des toilettes.



3

Terminer et sauvegarder la mesure: soulevez le réservoir ou attendez 1 minute après la miction. En suivant, videz le réservoir dans les toilettes et rincez-le.



WARNING

Le couvercle doit toujours être fixé au chapeau, fermé et positionné sous la lunette de toilettes pendant l'enregistrement d'une miction (debout). Ne vous asseyez jamais directement sur le couvercle.



WARNING

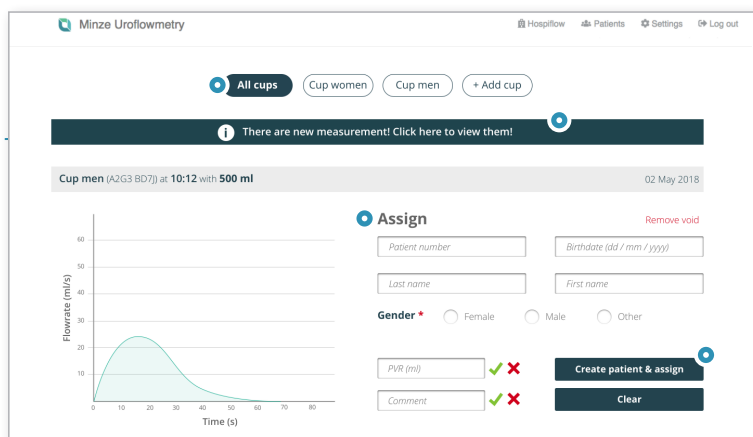
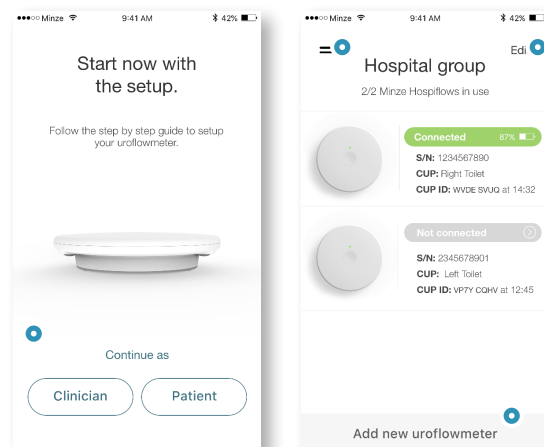
Le débitmètre urinaire doit toujours être placé au centre du chapeau, sans toucher le bord intérieur du trou en bas.

3. MESURES ENVOYÉES VERS LE PORTAIL EN LIGNE MINZE VIA L'APPLICATION MINZE FLOW

Vérifiez bien que vous vous connectez comme docteur. Vous pouvez vous connecter avec les mêmes données comme dans le portail en ligne pour docteurs. Dans l'application, vous pouvez gérer les débitmètres utilisés pour Hospiflow : vue d'ensemble de débitmètre(s), ajouter/ajuster un débitmètre et vous pouvez utiliser le menu hamburger pour voir plus de paramètres.

Les mesures sont envoyées automatiquement de l'application ou gateway (Bluetooth) vers le portail en ligne (internet). S'il y avait un échec de la connexion Bluetooth ou internet, l'application vous avertit et vous guide. La mesure est sauvegardée sur le débitmètre jusqu'au moment où elle peut être envoyée.

Les applications pour patients et pour docteurs sont toutes les deux intégrées dans l'application Minze Flow. L'application peut être téléchargée avec le Play Store (Android) ou l'App Store (iOS). Elle est supportée par iOS 8.2. et Android 4.4. ou des versions plus récentes. Votre appareil a besoin de Bluetooth pour pouvoir utiliser le débitmètre. Ces systèmes d'exploitation seront supportés pendant la durée de vie du débitmètre. Nous vous conseillons de garder votre système d'exploitation à jour régulièrement.



4. LIER UNE MESURE AU PATIENT

Les mesures Hospiflow sont affichées suivant l'heure. Pour lier une mesure à un patient, vous devez remplir les données demandées. Les nouveaux patients sont ajoutés pendant la liaison d'une mesure. Les patients existants peuvent être sélectionnés dans la liste des résultats correspondants aux données remplis.

3.3 / COLLECTIONNER LES MESURES HOMEFLOW

1. CRÉER DES EXAMENS HOMEFLOW

Cliquez sur le bouton pour ajouter une nouvelle mesure et remplissez les données demandées sur l'examen.

Sélectionnez le type d'examen:

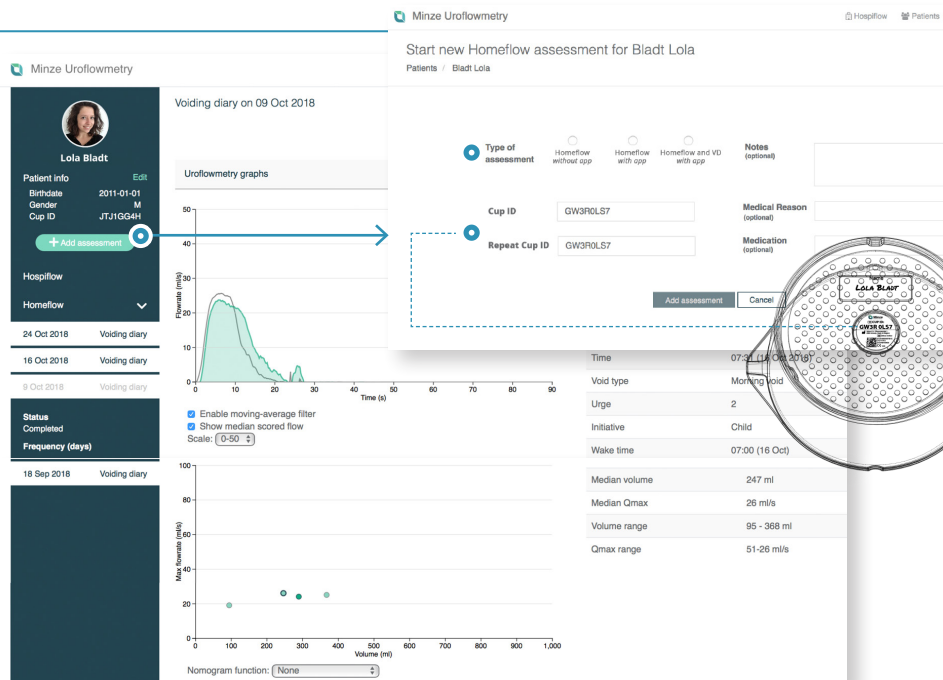
- **Homeflow sans application** / Enregistrez des mictions à domicile pendant quelques jours.
- **Homeflow avec application** / Enregistrez des mictions à domicile pendant quelques jours.
- **Homeflow et journal des mictions avec application** / Enregistrez chaque miction, boisson et fuite pendant des cycles de 24h (de la première miction après le lever jusqu'à la miction du prochain lever).

Attribuez un réservoir Homeflow (transparent) au patient en utilisant le numéro du réservoir (en dessous du réservoir). Dès que le réservoir Homeflow est attribué au patient, tous les examens enregistrés avec celui-ci seront automatiquement couplés à ce patient. Le patient ne doit donc pas s'identifier à l'aide d'un nom d'utilisateur et un mot de passe, car l'autocollant NFC contient déjà toutes ces données.

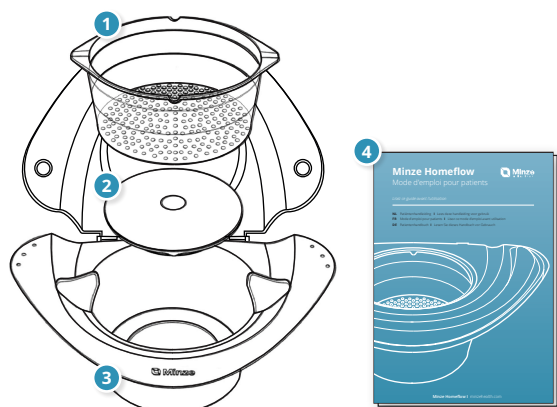
Conseil: Ecrivez le nom du patient en dessous du réservoir.



CAUTION Quand un réservoir Homeflow est perdu ou abîmé, il peut être remplacé par un nouveau dans le profil du patient en changeant le numéro du réservoir. Un réservoir qui est déjà attribué ne peut jamais être attribué à une autre personne. Les réservoirs Homeflow sont faits pour utilisation personnelle.



2. ENVOYEZ LE PATIENT CHEZ LUI



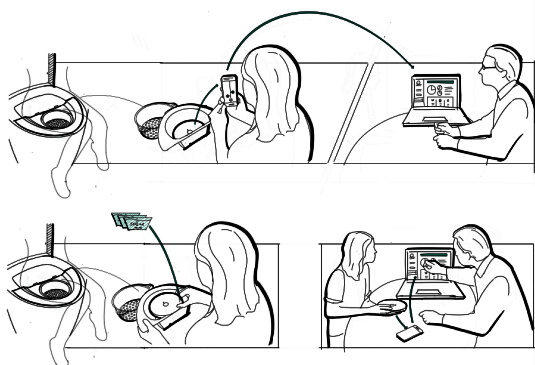
Assurez vous que vous donnez tout les objets nécessaires au chaque patient:

1. Réservoir Homeflow transparent (attribué au patient)
2. Débitmètre avec les piles dedans (LED verte quand vous le mettez en route; pas de LED orange clignotante)
3. Chapeau avec couvercle
4. Minze Homeflow - Mode d'emploi pour patients

Le mode d'emploi pour patients explique étape par étape comment le patient doit utiliser le débitmètre, ses accessoires et l'application et comment il peut enregistrer des mesure d'une façon correcte. L'application pour patients donne aussi beaucoup d'informations pour les guider pendant une mesure à l'aide des instructions, des rappels, etc.

Etant donné que les procédures sont souvent similaires pour les différentes sortes de mesures, le mode d'emploi pour patients est assez général. Nous vous conseillons de parcourir le guide ensemble avec le patient. Il est important de bien savoir ce qu'un patient doit faire à domicile. Comme ça, vous pouvez donner des instructions verbales supplémentaires.

3. COLLECTIONNEZ LES DONNÉES DE LA MESURE À DOMICILE



Les mesures Homeflow sont envoyées **automatiquement de l'application pour patients** (Bluetooth) vers le profil du patient dans le portail en ligne (internet).

Dans le cas d'un patient sans application, toutes les mesures sont sauvegardées dans le débitmètre. Vous pouvez envoyer les mesures Homeflow vers le profil du patient dès le retour en utilisant l'application Minze Flow comme professionnel (menu hamburger) ou en utilisant le gateway.

Sélectionnez un examen

Dans la partie gauche du profil du patient vous pouvez retrouver l'historique des examens de ce patient. Il est mentionné de quel sorte d'examen il s'agit (**Hospiflow ou Homeflow**) et à quel moment il a eu lieu. Sélectionnez l'examen que vous voulez analyser pour en voir les détails.

Vue d'ensemble et cycles (dans le cas d'un examen avec journal des mictions)

Dans le cas d'un examen avec journal des mictions, vous pouvez choisir si vous voulez voir les détails d'un cycle **spécifique** ou la **vue d'ensemble de tous les cycles**. Les données sont affichées dans des champs différents (les courbes urinaires, vue d'ensemble des mictions, etc.). Vous pouvez masquer ou révéler les différents champs en utilisant " ∨ ".

Exporter vers un fichier PDF

Exportez toutes les données d'une mesure vers un fichier PDF en appuyant ce bouton.

Graphiques de débitmetrie

Un graphique de débit-temps (courbe urinaire) est affiché ensemble avec **les détails de débitmetrie et les détails du journal des mictions**. La miction sélectionnée ou la plus récente est affichée.

Un graphique de débit maximal - volume est affiché avec **le résumé de la débitmetrie** à côté. Chaque point sur le graphique représente une miction. Vous pouvez **sélectionner un point** pour afficher la courbe urinaire en haut.

Vue d'ensemble des mictions

Affichage des courbes urinaires

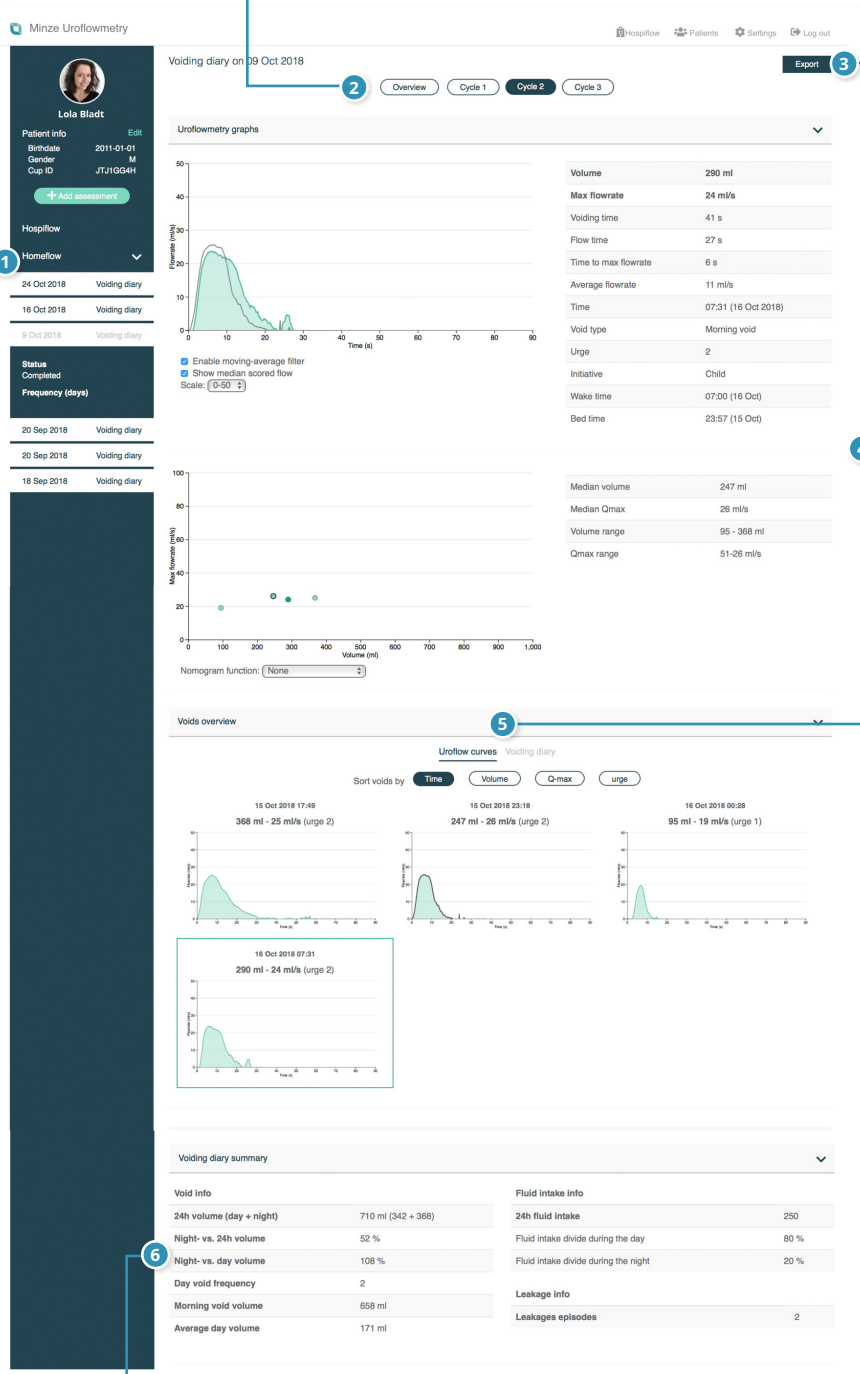
Une vue d'ensemble de toutes les courbes urinaires s'affiche. Vous pouvez **la trier selon le temps, le volume ou le besoin d'uriner**. Vous pouvez **sélectionner une courbe urinaire** pour l'afficher dans le graphique en haut.

Affichage du journal des mictions

Dans le cas d'un examen avec journal des mictions, vous pouvez choisir si vous voulez voir une vue d'ensemble de toutes les mictions, boissons et fuite d'urines dans un tableau de **journal de miction** standardisé. Vous pouvez **sélectionner une miction dans ce tableau** pour la montrer dans le graphique en haut.

Un résumé généré automatiquement du journal des mictions (dans le cas d'un examen avec journal des mictions)

Un résumé généré automatiquement du journal des mictions est calculé par cycle. Ici, vous voyez des données plus détaillées du journal des mictions.



4 / INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE ET DÉSINFECTION

Le débitmètre et ses accessoires sont des dispositifs médicaux non-critiques qui requièrent une désinfection de niveau bas à intermédiaire. Ce mode d'emploi vous recommande une procédure de nettoyage et désinfection, mais vous devez toujours vérifier quelles sont les procédures internes de l'hôpital.

Nettoyez et désinfectez le débitmètre si besoin (respectez la procédure interne de l'hôpital). Vous devez nettoyer et désinfecter le débitmètre **au moins chaque fois que vous le récupérez dans le cas de Homeflow** et **chaque jour dans le cas de Hospiflow**. La procédure recommandée pour le nettoyage et la désinfection contient les étapes suivantes:



1/ Rincer dans de l'eau froide (< 43°C) pour enlever les résidus.



2/ Frotter avec un détergent enzymatique pour enlever les résidus visibles.



3/ Rincer minutieusement avec de l'eau. Contrôler s'il y a encore des résidus visibles. Si cela est le cas, répéter les étapes précédentes.

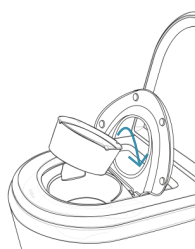


4/ **Désinfecter avec de l'alcool entre 70% et 90%** en utilisant un vaporisateur ou un tissu pendant au moins 1 minute. **Le débitmètre ne peut pas être plongé dans l'alcool.**

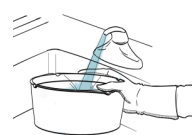


5/ Sécher avec un torchon propre et sec ou laisser sécher à l'air.

Après chaque miction pendant une session Hospiflow, vous devez :



1/ Vider le réservoir dans les toilettes

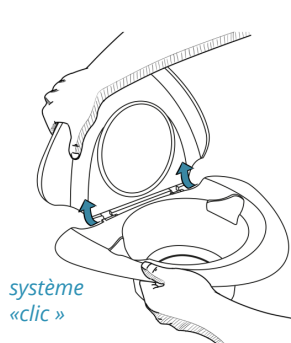


2/ Rincer le réservoir avec de l'eau froide (< 43°C)

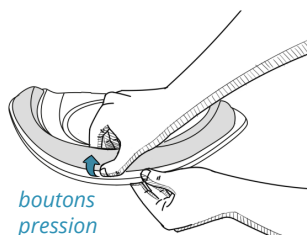


3/ Sécher le réservoir avec un torchon propre et sec ou laisser sécher à l'air

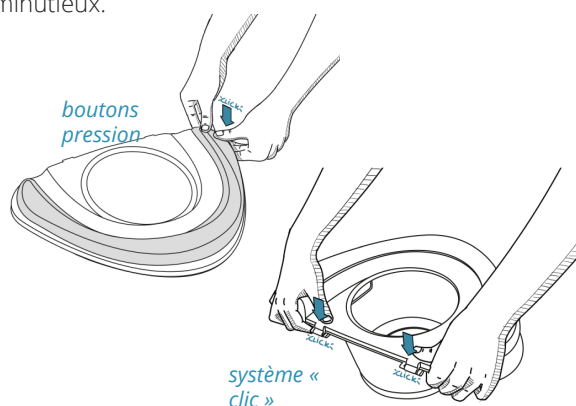
Appliquez la même procédure pour le nettoyage des accessoires. Vous pouvez enlever le couvercle (**système « clic »**) et détacher le coussin (**boutons pression**) pour nettoyer minutieusement.



système « clic »



boutons pression



système « clic »

! WARNING

Ne laissez jamais couler de l'eau dans le débitmètre pour éviter d'endommager les pièces. Par exemple, n'enlevez jamais le couvercle du compartiment des piles pendant le nettoyage du débitmètre.

! CAUTION

Stockez le débitmètre et les accessoires dans un environnement sec, propre et sans poussière.

! CAUTION

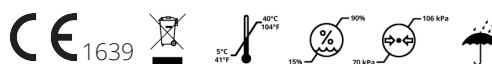
Fixez le couvercle au chapeau (système « clic ») après chaque nettoyage.

5 / RÉOLUTION DES PROBLÈMES MINZE UROFLOW

Vous ne trouvez pas de solution pour votre problème? Visitez www.minzehealth.com pour retrouver les dernières mises à jour sur la résolution des problèmes ou contactez Minze Health ou un représentant.

Problème	Symptôme	Résolution
Débitmètre tombé dans le WC	Débitmètre glisse ou tombe dans le WC.	<i>Nettoyez, séchez et désinfectez immédiatement. Contrôlez les dégâts visibles éventuels.</i>
Coque du débitmètre ou accessoires endommagé(s)	Dégâts visibles (bosses, parties détruites, déformations, rayures profondes, trous, ...) au débitmètre ou aux accessoires.	<i>N'essayez pas de réparer ou ajuster le débitmètre Minze ou ses accessoires vous-même. Veuillez contacter Minze Health ou un représentant. Vous pouvez retrouver les données de contact les plus récentes sur www.minzehealth.com.</i>
Se connecter sur le portail en ligne pas possible	Vous ne connaissez plus/pas vos données de connexion pour le portail en ligne.	<i>Vos données de connexion ont été envoyées par e-mail (vers l'adresse e-mail rentrée pendant la commande ou l'ajout d'un nouvel utilisateur). Si vous avez oublié vos données, vous pouvez appuyez sur le bouton "Mot de passe oublié". Un e-mail avec des nouvelles données de connexion sera envoyé.</i>
Mesure non envoyée vers le portail en ligne	Une miction a été enregistrée avec le débitmètre, mais n'est pas retrouvable dans le portail en ligne.	<i>Vérifiez les choses suivantes:</i> • connexion avec l'internet; • connexion Bluetooth entre le débitmètre et l'application/le gateway; • débitmètre mis en route (si non, l'enregistrement est impossible); • positionnement correcte du débitmètre et ses accessoires (si non, l'enregistrement est impossible).
Mesure liée au mauvais patient	Pendant une session Hospiflow une mesure est liée à un mauvais patient.	<i>Appuyez sur le bouton "Relier" quand une miction a été liée à un patient incorrect.</i>
Le patient a perdu son réservoir Homeflow	Le patient a déjà un réservoir Homeflow qui lui est lié, mais il/elle l'a perdu.	<i>Pendant la création d'un nouvel examen, le numéro du réservoir lié au patient apparaît. Ce numéro peut être remplacé. Vous pouvez seulement utiliser des réservoirs Homeflow qui ne sont pas encore liés à un patient.</i>
Impossible de se connecter comme utilisateur professionnel	Vous ne savez pas comment vous connecter comme docteur, quelles données de connexion vous devez utiliser ou vous avez oublié vos données de connexion.	<i>Continuez comme docteur dans l'application Minze Flow et connectez. Utilisez les mêmes données de connexion que celles pour vous connecter sur le portail en ligne. Vous avez reçu ces données par e-mail (l'adresse e-mail que vous avez donné pendant la commande ou l'ajout d'un nouvel utilisateur). Si vous avez oublié vos données, appuyez sur "Mot de passe oublié". Un e-mail avec des nouvelles données de connexion vous sera envoyé.</i>
Réservoir notification d'erreur	Dans la section pour docteurs de l'application, une notification d'erreur s'affiche concernant le réservoir, e.g. "Pas de réservoir Hospiflow"	1. Assurez-vous que vous n'utilisez pas de réservoir Hospiflow (transparent), mais un réservoir Homeflow (blanc)! 2. Contrôlez si vous avez attribué le réservoir aux sessions Hospiflow via le portail en ligne.
Le patient ne peut pas commencer son examen Homeflow	Le patient ne peut pas commencer son examen Homeflow avec l'application Minze Flow. Une notification lui dit qu'il n'y a pas d'examen en ce moment.	<i>Contrôlez si vous avez bien créé l'examen pour le patient et vous avez attribué un réservoir Homeflow à lui/elle.</i>

6 / AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS



Les informations de sécurité dans ce chapitre sont prévues pour :

- les utilisateurs qui réalisent des examens avec le débitmètre (ex. docteurs, physiothérapeutes, etc.)
- les utilisateurs qui installent, testent et entretiennent le débitmètre.

Il est recommandé de bien lire les informations de sécurité avant d'utiliser le débitmètre. L'appareil est disponible seulement avec prescription. Il peut être utilisé par :

- Des docteurs et d'autres spécialistes ;
- Des personnes qui sont informées et autorisées par un docteur ou un institut médical et qui sont sous supervision d'un docteur.

Le débitmètre Minze doit être acheté sous supervision d'un docteur.

Le débitmètre peut seulement être utilisé à l'intérieur avec des températures entre +5°C et +40°C (entre +41°F et +104°F), une humidité de l'air comprise entre 15% et 90% (non-condensée) et une pression atmosphérique comprise entre 70 kPa et 106 kPa. Le débitmètre peut seulement être utilisé et stocké dans un environnement sans poussière.

Minze SA ne porte pas garant ou n'est pas responsable pour des produits Minze qui sont déseballés, modifiés ou remplacés par des employés de l'hôpital.

Bien que les précautions nécessaires soient prises pour éviter des pannes de l'appareil causées par des conditions d'environnement ou gestions non-conformes, des pannes peuvent quand-même se produire dans des cas exceptionnels.

Les conditions d'environnement non conformes peuvent être :

- Toute condition autre que celles décrites dans le mode d'emploi ;
- La radiation (électro-)magnétique par les appareils de radiographie, les transmetteurs (de radio), les radars, etc. ;
- Electricité statique ;
- Pannes générales ;
- Température, humidité, poussière ou pression extrême.

Les gestions non-conformes peuvent être :

- Toute gestion autre que celle décrite dans le mode d'emploi ;
- Utilisation brutale.

Si les conditions décrites ci-dessus sont évitées, le débitmètre sera durable et fiable.

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi en fonction des avertissements importants, des précautions et des notes. Il est important d'apporter toute votre attention à ces avertissements et précautions pour assurer la sécurité des patients et pour éviter d'endommager le débitmètre ou ses accessoires.



WARNING

Un "Warning" (avertissement) est une notice qui avertit l'utilisateur pour le risque d'une blessure ou d'autres réactions indésirables causées par l'usage ou le mésusage de l'appareil.



CAUTION

Un "Caution" (précaution) est une notice qui avertit l'utilisateur pour le risque d'un problème avec l'appareil causé par l'usage ou le mésusage de celui-ci. Des exemples de problèmes avec l'appareil : défaut de fonctionnement, panne, endommagement à l'appareil ou endommagement des autres biens.

6.1 / DÉSEMBALLAGE

 **CAUTION** Vérifiez sur la liste du matériel si toutes les pièces sont dans l'emballage.

6.2 / INSTALLATION

 **WARNING** Un dommage visible sur le débitmètre peut affecter la sécurité.

 **WARNING** Les modifications du débitmètre et ses accessoires sont interdites.

 **WARNING** L'ouverture du débitmètre est interdite. Seulement le couvercle du compartiment des piles peut être ouvert.

 **CAUTION** Pour assurer une installation complète et sécurisée, il faut suivre les instructions de ce mode d'emploi pour l'installation et l'utilisation du débitmètre.

6.3 / ORDINATEUR, SMARTPHONE ET TABLETTE

 **WARNING** L'ordinateur et le smartphone ou la tablette qui seront connectés au débitmètre doivent être en accord avec la version la plus récente des standards suivants : IEC 60950, EN 60950 ou UL 60950.

6.4 / MINZE DÉBITMÈTRE

 **WARNING** Le débitmètre n'est pas apte pour l'utilisation dans les environs de produits anesthésiques.

 **WARNING** N'essayez pas d'enlever l'anneau "O" en silicone du débitmètre et ne l'avalez pas. Enlever l'anneau "O" permet aux liquides de pénétrer le débitmètre et d'endommager les électroniques définitivement.

 **WARNING** Une coque du débitmètre ou des accessoires abîmés peuvent endommager la sécurité de l'utilisateur, le fonctionnement de l'appareil ou la justesse des mesures. N'essayez jamais de réparer ou ajuster le débitmètre Minze ou ses accessoires. Contactez Minze Health. Vous pouvez retrouver les données de contact les plus récentes sur www.minzehealth.com.

 **CAUTION** Ne laissez pas tomber le débitmètre et ne le jetez pas. N'exercez pas de pression excessive sur l'appareil et ne laissez pas tomber d'autres objets dessus. Cela peut gravement endommager le débitmètre.

 **CAUTION** Évitez de toucher le débitmètre ou le réservoir ou de les taper pendant l'utilisation.

 **CAUTION** N'essayez pas d'enlever des parties du débitmètre en les tirant, dévissant ou en utilisant des objets coupants.

6.5 / SOURCE D'ÉNERGIE

 **WARNING** La seule source d'énergie qui peut être utilisée pour le débitmètre est de 4 piles AA Alcaline. N'utilisez pas d'autre source d'énergie.

 **WARNING** Recyclez les piles usées suivant les normes locales. Ne pas recycler les piles correctement peut causer des risques dommageables pour l'environnement.

6.6 / EXAMENS



WARNING

Les procédures de mesure comme décrites dans ce mode d'emploi ne sont pas complètes. Comment un examen doit être fait, comment interpréter les résultats et quel diagnostic doit être proposé restent la responsabilité du docteur exécutif. La description du déroulement d'un examen est ajoutée seulement pour diminuer le risque d'un diagnostic erroné et d'une interprétation fautive de signaux pendant l'examen d'un patient.



WARNING

La sécurité peut être mise en cause si l'appareil :

- montre des dégâts visibles ;
- n'est pas capable d'exécuter la mesure prévue ;
- a été stocké dans des conditions non-conformes ;
- a été transporté sous des conditions non-conformes ;
- a été utilisé par des personnes incompetentes.



WARNING

Dans le cas très rare d'une réaction allergique pendant l'utilisation du débitmètre Minze, arrêtez immédiatement l'utilisation pour ce patient.



CAUTION

La réutilisation d'un réservoir pour utilisation individuelle a comme conséquence que les données seront couplées à un patient non-correspondant. Un réservoir pour utilisation individuelle ne peut jamais être couplé à un nouveau patient via le portail en ligne !



CAUTION

Le débitmètre Minze suit les normes nationales et internationales applicables pour les perturbations électromagnétiques. Par mesure de précaution, ne veuillez pas utiliser votre smartphone excessivement (téléphoner, télécharger, naviguer, jouer, ...) pendant que vous enregistrez une miction avec le débitmètre.

Quoique nous n'attendons pas de problèmes de perturbation (causés par des sources externes), il vaut mieux éviter l'usage excessive des sources de chaleur près du débitmètre.

6.7 / NETTOYAGE



WARNING

Ne laissez jamais entrer de l'eau dans le débitmètre pour éviter d'endommager les pièces du débitmètre. N'enlevez par exemple jamais le couvercle du compartiment des piles pendant le nettoyage.



CAUTION

Utilisez seulement des détergents enzymatiques pour le nettoyage du débitmètre et des accessoires. D'autres produits chimiques ou techniques peuvent endommager gravement l'appareil.



CAUTION

Utilisez seulement de l'alcool de 70% à 90% pour désinfecter le débitmètre et les accessoires. D'autres produits chimiques ou techniques (ex. haute température) peuvent endommager gravement l'appareil.



CAUTION

N'utilisez pas de quantité exagérée d'eau pour nettoyer le débitmètre pour éviter d'endommager l'électronique.

6.8 / PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Débitmètre Minze:

- Protection Class: Internally powered;
- Applied part: NA;
- Indice de protection : IP 65.

7 / EXPLICATION DES SYMBOLES

La liste ci-dessous explique les symboles qui sont affichés sur le Minze Uroflow.



Conforme aux directives Européennes applicables.



Reference, nom du produit.



Numéro de série.



Nom et adresse du fabricant.



A utiliser avant:
AAAA-MM (année – mois)



Consulter le mode d'emploi.

IP 65

Protégé contre pénétration de poussière (étanche à la poussière) et protégé contre les jets d'eau de toutes les directions.



Ce produit est sujet à la directive WEEE 2002/96/EC.
Contactez les instances locales pour plus d'informations concernant le déchet et le recyclage.
Les piles et le débitmètre doivent être jetés séparément.

Contains
FCC ID : SH6MDBT42Q

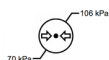
Le débitmètre contient un module radio qui est certifié FCC full modular.



Conditions exceptionnelles pour le stockage et l'utilisation : stocker et utiliser le débitmètre seulement dans des températures allant de +5°C à +40°C (+41°F à +104°F).



Conditions exceptionnelles pour le stockage et l'utilisation : stocker et utiliser le débitmètre seulement dans une humidité de l'air allant de 15% à 90% (non-condensée).



Conditions exceptionnelles pour le stockage et l'utilisation : stocker et utiliser le débitmètre seulement avec une pression atmosphérique allant de 70 kPa à 106 kPa.



Conditions exceptionnelles pour le stockage et l'utilisation : le débitmètre doit rester sec.

8 / GARANTIE

Minze SA (ci-après appelé « Minze ») garantit le débitmètre Minze, les composants du débitmètre Minze, l'application mobile Minze Flow et le logiciel Minze (ci-dessous communément appelé « Produit ») contre tout défaut matériel et de fabrication dans des conditions normales d'utilisation et de service en accord avec les directives Minze pour une période d'un (1) an à partir de la date d'Achat par l'acheteur initial chez Minze ou ses revendeurs agréés. Les directives Minze incluent, sans s'y limiter, des informations contenues dans les spécifications techniques, les instructions d'utilisation ou courtes instructions d'utilisation. Cette garantie est seulement donnée à l'acheteur initial du Produit.

Minze garantit de plus que le Produit remplit les spécifications techniques comme énoncé dans ces instructions d'utilisation pour une période d'un (1) an à partir de la date d'Achat par l'acheteur initial chez Minze ou ses revendeurs agréés.

Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, abus ou négligence dus à une mauvaise utilisation du produit. Cette garantie limitée est incessible. Toute tentative non autorisée d'ouverture, de réparation ou de modification du Produit annulera cette garantie. L'utilisation du Produit avec des accessoires ou autres produits non autorisés par le fabricant ; ou le manquement à conserver le Produit en accord avec les procédures recommandées par le fabricant ; ou toute autre utilisation différente de celle pour lequel le Produit est normalement destiné peut annuler la garantie.

Minze ou ses revendeurs agréés répareront ou remplaceront, sans surcout, les Produits nécessitant ce service de garantie. Le client est prié de retourner le Produit défectueux à Minze ou à ses revendeurs agréés selon les directives Minze. Dans le cas d'un rappel du Produit, d'un retrait du marché, d'une alerte concernant la sécurité ou tout cas similaire rendu nécessaire par la défaillance du Produit à fonctionner en accord avec les spécifications techniques, causé par un acte ou un manquement (qu'il soit intentionnel ou non intentionnel) de la part de Minze (communément, un « Rappel »), Minze se doit de réparer ou remplacer le Produit ou prendre des mesures relatives et payer les coûts engendrés par une telle action. Un Rappel est défini comme un effort systématique à localiser et rappeler les Produits en possession des utilisateurs, distributeurs ou représentants de vente et réparer ou remplacer ces Produits ou prendre des mesures relatives.

9 / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY (EMC) COMPLIANCE (EN)

Information for accompanying documents in the scope of IEC60601-1-2.

With the increased number of electronic devices such as PC's and mobile (cellular) telephones, medical devices in use may be susceptible to electromagnetic interference from other devices. Electromagnetic interference may result in incorrect operation of the medical device and create a potentially unsafe situation. Medical devices should also not interfere with other devices.

Guidance and manufacturer's declaration

Special precautions concerning electromagnetic compatibility (EMC) must be taken for all medical electrical equipment.

- All medical electrical equipment must be installed and put into service in accordance with the EMC information provided in this document
- Portable and mobile RF communications equipment can affect the behavior of medical electrical equipment.

The Minze Uroflow complies with all applicable and required standards for electromagnetic interference.

- It does not normally affect nearby equipment and devices.
- It is not normally affected by nearby equipment and devices.
- It is safe to operate it in the presence of high-frequency surgical equipment; however, it is good practice to avoid using the Minze Uroflow near other equipment.

Electromagnetic emissions

The Minze Uroflow is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Minze Uroflow should assure that it is used in such an environment.

Emission test	Compliance	Guidance
<i>RF emissions CISPR 11</i>	Group 1	The Minze Uroflow uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.
<i>RF emissions CISPR 11</i>	Class B	The Minze Uroflow is suitable for use in all establishments including domestic establishments and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.
<i>Harmonic emissions IEC 61000-3-2</i>	Not applicable	
<i>Voltage fluctuations/ flicker emissions IEC 61000-3-3</i>	Not applicable	

Electromagnetic immunity

The Minze Uroflow is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Minze Uroflow should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance	Guidance
<i>Electrostatic discharge (ESD) IEC 61000-4-2</i>	4 kV, 8 kV contact 2 kV, 4 kV, 8 kV, 15 kV air	4 kV, 8 kV contact 2 kV, 4 kV, 8 kV, 15 kV air	Floor should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30 %.
<i>Electrical fast transient/burst IEC 61000-4-4</i>	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Surge IEC 61000-4-5</i>	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Voltage dips, short interruptions, and voltage variations on power-supply IEC 61000-4-11</i>	Not applicable	Not applicable	Not applicable
<i>Power frequency (50/60 Hz) magnetic field IEC 61000-4-8</i>	Not applicable	Not applicable	Not applicable

Electromagnetic immunity

The Minze Uroflow is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the Minze Uroflow should assure that it is used in such an environment.

Immunity test	IEC 60601 Test level	Compliance	Guidance
Conducted RF <i>IEC 61000-4-6</i>	Not applicable	Not applicable	Portable and mobile RF communications equipment should be used no closer to any part of the Minze Uroflow including cables, than the recommended separation distance calculated from the equation appropriate to the frequency of the transmitter. Recommend separation distance $d = 1.2 \sqrt{P}$ $d = 1.2 \sqrt{P}$ 80MHzto800MHz $d = 2.3 \sqrt{P}$ 800MHzto2.5GHz where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m). Field strengths from fixed RF transmitters as determined by an electromagnetic site survey ¹ , should be less than the compliance level in each frequency range ² . Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: 
Radiated RF <i>IEC 61000-4-3</i>	3 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM 1 kHz 10 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM 1 kHz	3 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM 1 kHz 10 V/m 80 MHz - 2.7 GHz 80% AM 1 kHz	

Note1: At 80 MHz and 800 MHz, the higher frequency range applies.

Note2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

- Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Minze Uroflow is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Minze Uroflow should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Minze Uroflow.
- Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths should be less than 10 V/m.

Recommended separation distances between portable and mobile RF communications equipment and the Minze Uroflow

The Minze Uroflow is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the Minze Uroflow can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the Minze Uroflow as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Output Power of Transmitter in Watt	Separation distance according to frequency of transmitter in meter		
	150 kHz to 80 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	80 MHz to 800 MHz $d = 1.2 \sqrt{P}$	800 MHz to 2.5GHz $d = 2.3 \sqrt{P}$
0.01	0.12	0.12	0.23
0.1	0.38	0.38	0.73
1	1.2	1.2	2.3
10	3.8	3.8	7.3
100	12	12	23

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance d in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80MHz and 800MHz, the separation distance for the higher frequency range applies

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.



Minze N.V.
Offerandestraat 1, 2060 Antwerp
Made in Belgium



**Minze Uroflow - Installation
and Operation Instructions**
v4 FR / Août 2020

